

Centrándose en la diversidad, la equidad y la inclusión

**HISTORIA Y FOTOS
POR PATRICIO ROBAYO**

El Distrito Escolar Central de Fallsburg está avanzando en sus esfuerzos por promover la diversidad, la equidad y la inclusión (DEI) para sus estudiantes, personal y comunidad.

Dirigido por Lindsay Severino, Directora de Equidad Estudiantil, el distrito está trabajando para garantizar que todos tengan las herramientas que necesitan para prosperar mientras celebran la riqueza cultural de su comunidad.

“Hacemos muchas cosas para celebrar nuestra comunidad diversa y, en cuanto a la equidad, nos aseguramos de que todos nuestros estudiantes y miembros de la comunidad tengan lo que necesitan para tener éxito”, dijo Severino.

Entre las iniciativas más impactantes del distrito se encuentran sus programas de alimentos y ropa, diseñados para satisfacer las necesidades inmediatas de los estudiantes y las familias.

Severino supervisa un armario de donaciones y ropa a gran escala, junto con asociaciones con organizaciones como Sullivan 180 y A Single Bite.

A Single Bite proporciona comidas a unas 30 familias por semana, mientras que el programa de mochilas de alimentos recientemente lanzado por el distrito apoya a 20 estudiantes enviándolos a casa con comidas de fin de semana. “A Single Bite está abierto a cualquier persona que se inscriba, no hay requisitos de ingresos”, explicó Severino. El programa de mochilas de comida es más específico,

CONSULTE PÁGINA 3



El Grupo de Equidad Estudiantil habla en una reunión reciente.

Beneficios de emergencia HEAP ahora disponibles

LIBERTY – El estado de Nueva York ha anunciado que el beneficio de emergencia HEAP (Programa de asistencia energética para el hogar) está disponible a partir del 2 de enero.

“Los solicitantes deben haber agotado, o no tener disponible, el beneficio regular original”, señala la comisionada adjunta de servicios sociales del condado de Sullivan, Giselle Stekete. “Una situación de emergencia es cuando un cliente tiene menos de un cuarto de tanque de combustible, menos de un suministro de 10 días de madera, carbón o pellets, o tiene un aviso de terminación de una empresa de servicios públicos (si tiene calefacción eléctrica o si se requiere electricidad para hacer

funcionar un horno)”.

Los solicitantes del beneficio de emergencia HEAP deben presentar la solicitud por teléfono (845-807-0142) o en persona. Este beneficio NO se otorga automáticamente. Las solicitudes en persona se aceptarán en el Departamento de Servicios Sociales, pero llame con anticipación para confirmar.

Tipo de calefacción: monto del beneficio de emergencia

Calefacción doméstica relacionada con la calefacción: \$185

Calefacción a gas natural únicamente: \$400

Calefacción a gas natural combinada con calefacción doméstica relacionada con la calefacción: \$585

Calefacción eléctrica combinada

con calefacción doméstica relacionada con la calefacción: \$585

Petróleo, queroseno, propano: \$900

Madera, pellets, carbón, maíz, otros: \$635

También está disponible el HEAP regular.

Para aquellos que aún no han solicitado el HEAP esta temporada, el beneficio HEAP regular, que ofrece un pago único para ayudar a comprar combustible para calentar una casa, sigue estando disponible. La elegibilidad y los beneficios se basan en los ingresos, el tamaño del hogar, la fuente principal de calefacción y si el hogar tiene o no un miembro menor de 6 años, mayor de 60 años o discapacitado permanente.

Puede calificar incluso si cree que no lo hará, así que para solicitar una subvención HEAP 2024-2025, visite <https://mybenefits.ny.gov/mybenefits/begin>

Puede comunicarse con la Oficina HEAP del condado de Sullivan al 845-807-0142 (presione la opción n.º 2) o HEAP@sullivanny.gov. El número de fax es 845-292-4651.

Las solicitudes también se pueden obtener de los socios comunitarios del condado (llame primero):

- Action Toward Independence, 845-794-4228
- Independent Living, 845-794-3322
- Sullivan County Office for the Aging, 845-807-0241



¡Vamos! Relájate!

En nuestros encantadores pueblitos, recibimos con los brazos abiertos el invierno.

libre, esquiamos, pescamos en el hielo, observamos águilas o caminamos por docenas de senderos. En el interior, saboreamos la comida típica de Catskills de nuestros ingeniosos chefs y fabricantes de bebidas artesanales. Únete a la diversión durante toda la temporada.

SullivanCatskills.com

1.800.882.CATS

SULLIVAN
CATSKILLS

Esta institución es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades.



DESDE LA PAGINA 1

y los maestros o trabajadores sociales derivan a los estudiantes según sus necesidades.

Celebración de la diversidad

El trabajo de DEI del distrito va más allá de satisfacer las necesidades básicas al destacar y celebrar activamente la diversidad de la comunidad. Los esfuerzos recientes incluyen la organización de actuaciones para el Mes de la Herencia Hispana, donde los estudiantes participaron en bailes latinoamericanos, y la organización de ofertas de comida cultural durante los eventos de participación familiar.

“Este año, realmente nos estamos enfocando en convertir nuestras palabras en acciones”, dijo Severino, enfatizando el objetivo de ir más allá del reconocimiento a la celebración activa de la diversidad.

Los grupos de equidad de la escuela secundaria y la escuela primaria también desempeñan un papel crucial en la configuración

del entorno escolar. Estos paneles de estudiantes se reúnen periódicamente para discutir temas importantes como la representación cultural y las prácticas disciplinarias. Severino destacó el impacto de su aporte y dijo: “Renovamos nuestras políticas y procedimientos estudiantiles para la disciplina en función de los comentarios del grupo de equidad estudiantil. Queremos que sepan que son líderes en su comunidad escolar y que sus voces importan”.

Apoyo a las familias inmigrantes

El distrito también se está centrando en dar la bienvenida a las familias inmigrantes a Fallsburg. Severino ha encabezado el Programa de bienvenida a las familias recién llegadas, que ayuda a las familias a adaptarse al sistema escolar de EE. UU. y a acceder a los recursos disponibles. “Les presentamos los conceptos básicos del sistema escolar aquí, les informamos a quién llamar y cuándo, y nos aseguramos de que sepan que estamos aquí para

apoyarlos”, dijo.

Ampliación de los esfuerzos

A medida que evoluciona el trabajo de DEI del distrito, Severino reconoce que la necesidad sigue creciendo. Se están elaborando planes para ampliar los programas, incluida la exploración de opciones de comidas después de la escuela. Sin embargo, persisten desafíos como el espacio de almacenamiento limitado para los alimentos.

A pesar de estos obstáculos, el distrito está comprometido con la mejora continua. Cada año, una encuesta de DEI recopila comentarios de los estudiantes, el personal y los padres, lo que proporciona una hoja de ruta para los esfuerzos futuros. “Queremos saber cómo lo estamos haciendo y qué podemos hacer mejor”, explicó Severino.

El enfoque del distrito subraya la importancia de escuchar a la comunidad y actuar en función de sus aportes. “Siempre estamos buscando nuevas formas de apoyar a nuestros estudiantes y

familias”, dijo Severino.

El programa DEI del Distrito Escolar Central de Fallsburg no se trata solo de abordar necesidades, sino de crear una comunidad escolar donde todos se sientan vistos, escuchados y valorados.



La directora de Equidad Estudiantil, Lindsay Severino, lidera los esfuerzos del distrito para garantizar que todos tengan las herramientas que necesitan para prosperar mientras celebran la riqueza cultural de la comunidad.

Tenemos un servicio bilingüe disponible en nuestras oficinas de Jeffersonville, Livingston Manor, y Monticello – Anawana Lake.

Jeff Bank es un banco comunitario de servicio completo y ofrece una variedad de hipotecas para satisfacer sus necesidades financieras. Desde tasas fijas a ajustables, refinanciamiento, préstamos con garantía hipotecaria, o líneas de crédito con garantía hipotecaria; tenemos una solución para usted. Ofrecemos financiamiento para hipotecas convencionales y no convencionales con diferentes opciones de plazo. Todas las decisiones se toman internamente por profesionales locales. Trabajamos con usted de principio a fin para asegurarnos de que reciba el producto adecuado para sus necesidades y brindamos servicios después del cierre del préstamo. Hable con uno de nuestros prestamistas hoy para saber cómo podemos ayudarle.

Descargo de responsabilidad: todos los documentos y divulgaciones se proporcionan solo en inglés.

**¡Nosotros
hablamos
español!**



(845)482-4000 • www.jeff.bank • NMLS # 405318
Main Office: 4864 State Route 52, Jeffersonville, NY 12748



El sheriff Schiff buscará la reelección para un sexto mandato

MONTICELLO – El domingo 29 de diciembre, Michael Schiff anunció su intención de buscar la reelección como Sheriff del condado de Sullivan.

Schiff hizo el anuncio ante un local repleto de aproximadamente 80 partidarios en el restaurante Albella's en Monticello. El Sheriff habló sobre sus éxitos y los programas innovadores que inició con su oficina durante los últimos 19 años.

Schiff le dio gran parte del crédito a los hombres y mujeres bajo su mando en la Oficina del Sheriff. Habló sobre la exitosa División de Jóvenes de la agencia con su programa de Recursos Escolares y DARE en las escuelas del condado. Schiff habló sobre la formación de la Unidad de Servicios de Emergencia y la adquisición del vehículo blindado BearCat para lidiar con sujetos armados y atrincherados.

También mencionó cómo ha utilizado nuevas tecnologías como el Programa de Drones del Sheriff para aprovechar la eficacia de sus agentes.

Schiff mencionó la mayor capacitación que ha puesto a disposición de su personal. El Sheriff también habló sobre volver a las tareas policiales básicas, como hacer que sus agentes realicen patrullajes a pie en las distintas aldeas y pueblos del condado.

Habló sobre el éxito de sus programas de extensión comunitaria que han fomentado fuertes vínculos entre la Oficina del Sheriff y el público. Schiff también elogió el arduo trabajo de sus agentes en la División de Cárceles que se enfrentan a situaciones difíciles todos los días y agradeció a los miembros de su División Civil que llevan a cabo las interminables órdenes judiciales y sentencias que se dictan cada semana.

El Sheriff también reconoció el trabajo de sus agentes en la división de seguridad de la agencia que mantienen seguros los edificios públicos del condado. Mike Schiff agradeció a los asistentes por su apoyo y prometió una fuerte campaña en los próximos meses.

El Sheriff Mike Schiff ha reci-

bido un respaldo temprano de la Asociación Benevolente de la

Policía de los Policías Estatales de Nueva York.



FOTO PROPORCIONADA

El vicepresidente del Comité Republicano del Condado de Sullivan, Tom Bose, a la derecha, elogió al sheriff Mike Schiff en esta reciente conferencia de prensa de reelección por su destacado historial de aplicación de la ley durante los últimos 19 años.

CCE Orange y Sullivan ofrecerán programas para padres en invierno y primavera

MIDDLETOWN – Cornell Cooperative Extension Orange y Sullivan Counties están ofreciendo una variedad de talleres virtuales para padres este invierno y primavera. La crianza de los hijos puede ser estresante, y tenemos herramientas y enfoques para ayudar a los padres y cuidadores a hacer las cosas un poco más fáciles.

El enfoque virtual permite a los padres aprender desde la comodidad del hogar y aún así obtener información valiosa en un entorno interactivo y acogedor. También ayuda a aquellos que no tienen cuidado de niños o transporte, se puede acceder fácilmente desde su teléfono celular.

Es necesario registrarse con anticipación para asistir. Para registrarse en cualquiera de estos programas, visite el sitio web de Cornell Cooperative Extension Orange County en [\[angecounty.org/event\]\(http://angecounty.org/event\)](http://www.cceor-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Cuidado personal - Conexión personal - Virtual

Un programa para ayudar a los adultos a comprender el valor de practicar el autocuidado. Esto podría significar formas de lidiar con el estrés, pero también formas de regular sus propias emociones y el poderoso impacto en sus familias. Analizaremos estrategias para ayudar a los padres y cuidadores a practicar el autocuidado.

Fecha: 23 de enero de 2025

Hora: 11:00 a 12:30 p. m.

Costo: \$10 por persona

Descubriendo la adolescencia: virtual

Durante este enfoque positivo y de apoyo para la adolescencia, hablaremos sobre:

Entender los cambios en su hijo adolescente

Su papel en la crianza de adolescentes

Maneras de generar conectividad con su hijo adolescente

Estrategias y herramientas de comunicación

Cómo identificar señales de alerta para conductas desafiantes

Fechas: miércoles 5, 12, 19 y 26 de febrero de 2025

Hora: 7:00 a 9:00 p. m.

Costo: \$40 por familia

La disciplina NO es una mala palabra: virtual

Esta serie divertida e interactiva de cuatro sesiones está llena de recursos sobre el desarrollo infantil, el entrenamiento para padres y poderosas herramientas para padres que apoyan a los cuidadores en su camino como padres. Habrá tiempo suficiente para preguntas y debates grupales que respalden la confianza y el bienestar de los padres. Los temas incluyen: ¿Qué es la disciplina?, ¿Por qué los niños se portan mal?, cómo entender su

estilo de crianza, formas de co-regular con su hijo, autocuidado parental, desarrollo infantil y cerebral 101, cómo entender el valor de la empatía y la autoestima, temperamento, marco de factores protectores, estrategias de comunicación, cómo construir una conexión con sus hijos y 5 técnicas importantes para su caja de herramientas para padres.

Esta serie está financiada generosamente por la Oficina de la Juventud del Condado de Orange.

Fechas: jueves 6, 13, 20 y 27 de marzo de 2025

Hora: 7:00 - 9:00 p.m.

Tarifa: \$40 por familia

Una vez registrado, recibirá los enlaces de Zoom para participar en la serie virtual. Comuníquese con Suzan Sussmann al 845-344-1234 o enviando un correo electrónico a sls536@cornell.edu si tiene alguna pregunta.

(¡Hablamos Español!)

PONGA EN MARCHA SU CARRERA



CAPACÍTESE PARA TRABAJAR CON ROLLING V

¡Capacite se hoy para desempeñar un papel muy importante como asistente de conductor de autobus! Nuestra capacitación le dara las habilidades para ponerle en un camino hacia una posición **satisfactoria** en su comunidad. Los asistentes de conductores de autobuses de nivel inicial tienen enormes oportunidades de desarrollo en nuestra empresa.

Sea parte de una empresa **respetada en su comunidad** y comience un camino hacia una nueva carrera.

Todos las solicitantes estan sujetos a:

- Pruebas de Pre-empleo y pruebas aleatorias de drogas
- Revision de antecedentes
- Cumplir con las requisitos de trabajo de Estados Unidos
- Tener una licencia de conducir valida del estado de Nueva York con menos de 5 puntos
- Presentar dos formas de verificación de identificación emitida por el gobierno o el estado
- Presentar un certificado de nacimiento original

Tenemos oportunidades en **Ellenville, Fallsburg, Liberty, Livingston Manor, Monticello, Tri-Valley y Walton**

Venga a trabajar para una empresa respetada y que juega un papel integral en su comunidad

¡Empiece hoy!

Llame a Claudia: 845-434-6555 Correo electrónico: info@rollingv.com
O solicite en línea: rollingv.com/recruitment

Rolling V Bus es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y todos los Solicitantes calificados recibirán consideración para el empleo. La compañía es legal en sus prácticas de reclutamiento, selección, contratación y despido y no discrimina a las personas de una manera que viole sus derechos civiles.

rollingv.com

ROLLING V
BUS CORPORATION



Paula Kay juramentada como asambleísta número 100 de Nueva York

HISTORIA Y FOTOS
POR PATRICIO ROBAYO

DISTRITO 100 DE LA ASAMBLEA DE NUEVA YORK — El 5 de enero, Paula Elaine Kay prestó juramento como nueva asambleísta del Distrito 100 de Nueva York, en reemplazo de la jubilada Aileen Gunther.

La ceremonia se llevó a cabo en el Ayuntamiento de Thompson, que estaba repleto de funcionarios locales y simpatizantes, y el Honorable Juez Anthony Kane administró el juramento del cargo.

El Juez Kane guió a Kay a través del juramento, durante el cual se comprometió a “apoyar y defender la Constitución de los Estados Unidos y la Constitución y las leyes del estado de Nueva York” y a “cumplir fielmente con los deberes y obligaciones del cargo de Miembro de la Asamblea del Estado de Nueva York”.

En su discurso inaugural, Kay

agradeció a sus partidarios en todo el condado de Sullivan, enfatizando el compromiso con la colaboración bipartidista.

“Todos se unieron porque eso es de lo que he hablado desde el primer día... Esto se trata de personas por sobre la política”.

Kay dijo que su enfoque legislativo inmediato será la seguridad pública, abordando la reforma de la fianza. Kay anunció la redacción de su primera pieza legislativa, desarrollada en consulta con la oficina del fiscal de distrito y la Policía del Estado de Nueva York, con el objetivo de modificar aspectos de las leyes actuales de reforma de la fianza, diciendo: “Necesitamos hacer que las personas se sientan más seguras en sus hogares, y tenemos que dejar de esposar a nuestras fuerzas del orden”.

La ley de reforma de la fianza de Nueva York, aprobada en 2019, eliminó la fianza en efectivo para la mayoría de los delitos menores



Paula Elaine Kay es juramentada como asambleísta del distrito 100 por el Honorable Juez Anthony Kane.

y los delitos graves no violentos. El objetivo era evitar que las personas fueran encarceladas antes del juicio simplemente porque no podían pagar la fianza.

Si bien la ley tenía la intención de abordar las desigualdades de larga data en el sistema de justicia, ha estado rodeada de controversia desde entonces. Los críticos argumentan que ha contribuido al aumento de las tasas de delincuencia y ha restringido a los jueces a tomar decisiones basadas en preocupaciones de seguridad pública. Los partidarios, por otro lado, creen que las reformas son un paso crucial hacia un sistema más justo, que garantiza que las personas de bajo riesgo no sean detenidas innecesariamente.

Kay dice que su propuesta tiene como objetivo arreglar partes de la ley de reforma de fianzas que no están funcionando, con un enfoque en equilibrar la seguridad pública y la equidad. Hizo hincapié en la necesidad de un esfuerzo cuidadoso y en equipo, diciendo: “Necesitamos hacer esto de manera reflexiva, trabajando jun-

tos, con el objetivo de hacer que nuestras comunidades se sientan más seguras”.

Más allá de la reforma de fianzas, Kay mencionó sus otras prioridades, incluida la atención de la vivienda, la atención médica y la escasez de cuidado infantil en el condado de Sullivan. Mencionó los esfuerzos para apoyar el establecimiento de un programa Head Start en el área y los planes de trasladar su oficina a 461 Broadway en Monticello para tener una mejor accesibilidad para los electores.

El supervisor de la ciudad de Thompson, William Rieber, agregó: “Nunca he visto un proceso electoral que se desarrolle de esta manera... Todos trabajaron juntos. Paula, hiciste una gran campaña y le diste un buen nombre a la política”.

Kay dijo que pidió un compromiso continuo de la comunidad: “Estás aquí hoy y esto es fantástico y lo aprecio, pero debes estar aquí conmigo mañana y el día siguiente y el mes que viene... Estamos aquí para ti”.

SULLIVAN **180**

Sullivan County Public Health se complace en presentarles la cuarta edición de la

Guía de Recursos Comunitarios.

Puede acceder a la versión electrónica de esta guía escaneando el código QR que aparece a continuación. Esperamos que ésta sea una ayuda que le permita conectar con los recursos y le capacite para que pueda ayudarse a sí mismo, a su familia y a sus amigos siempre que necesite ayuda.

¡Escanee aquí!

Más información: Sullivan180.org

Síguenos en Llama al 845-295-2680

SULLIVAN 180 125327

Toneladas de diversión invernal en Holiday Mtn.

HISTORIA Y FOTOS DE ALEX KIELAR

Si buscas algo para hacer al aire libre durante el invierno y estás dispuesto a desafiar los elementos de los meses más fríos, no busques más que Holiday Mountain. La pista de esquí se dirige a su segunda temporada de invierno con un nuevo propietario después de pasar por una renovación y restauración con el nuevo propietario Mike Taylor el año pasado.

La montaña volverá a ofrecer esquí, snowboard y tubing en la nieve durante toda la temporada. El North Lodge albergará la pista de tubing en la nieve de 350 pies, con 12 carriles y un elevador de cinta transportadora para llevarte de regreso a la cima. Una de las novedades de este año es un nuevo telesilla cuádruple, ya que ahora tienen dos telesillas para un total de ocho pistas de esquí. El esquí y el snowboard se centralizarán en el South Lodge.

El centro de aprendizaje también se ha actualizado con varias estaciones que ofrecen terreno apto para principiantes y un el-

evador de alfombra mágica. Las lecciones se pueden reservar en línea con instructores capacitados en su Escuela de deportes de nieve. Becky Mitchell, directora de operaciones del complejo, dijo al Democrat que han “duplicado o incluso triplicado” su número de instructores para esta temporada.

“Nuestros programas de varias semanas, las lecciones y el regreso del programa extraescolar han sido nuestro mayor enfoque esta temporada”, dijo Mitchell. “Nuestros programas de ocho semanas brindan a los estudiantes jóvenes lecciones sobre los fundamentos del esquí. Los esquiadores permanecerán con el mismo grupo durante las ocho semanas completas. Para el programa extraescolar, hemos logrado que un par de escuelas se unan y estamos trabajando para lograr que las demás participen”.

Las carreras de la Sección IX también regresan a Holiday Mountain esta temporada, y Mitchell también dijo que tendrán algunas carreras de la Sección I este año. El programa Friday Night Lights también regresa, que contará con carreras para adultos.

En el sitio web también está disponible la posibilidad de alquilar equipos de esquí y snowboard en la tienda de alquiler en línea.

Asegúrese de consultar también el horario de atención en el sitio web, que se mantendrá actualizado durante toda la temporada. Al momento de escribir este artículo, de martes a viernes estará abierto de 3 p.m. a 9 p.m., sábado de 9 a.m. a 9 p.m. y domingo de 9 a.m. a 5 p.m.

Holiday también está dando el siguiente paso con su producción de nieve, ya que han agregado 130 nuevos cañones de nieve y han mejorado las tuberías y bombas para garantizar excelentes condiciones durante toda la temporada. NYSEG instaló dos nuevos transformadores hace solo unas semanas, que llevaron electricidad al telesilla triple en el sendero de diamante negro Roman Candle, así como a los cañones de ventiladores de producción de nieve y las luces.

Los telesillas fueron inspeccionados y probados la semana del 16 de diciembre y la producción de nieve pudo comenzar el fin de semana siguiente. Las más de ocho millas de tuberías de agua y aire de la montaña también se limpiaron y probaron la misma semana,



¡El tubing ha regresado esta temporada y se celebra en el North Lodge!



La estación de esquí añadió 130 nuevos cañones de nieve este año para que la producción de nieve sea un proceso sencillo.

junto con sus cañones de nieve.

¡Diviértete y ten cuidado en las pistas esta temporada!



Holiday Mtn. tiene varios instructores para sus programas de varias semanas para este año.



ACHIEVE ¡Más!

CENTRO DE REHABILITACIÓN Y ENFERMERÍA

*Salas de rehabilitación privadas
Atención de excelente calidad*

170 Lake Street, Liberty, NY ~ 845-292-4200

www.AchieveRehabNY.com

**REHABILITACIÓN
A CORTO PLAZO
CUIDADOS DE LARGA
DURACIÓN**

101035

TIRE DISCOUNT CENTER

Compre por menos



Grandes ahorros

Auto Alignment World

Servicio Completo de Frontales



Alineación de las ruedas

ÁNGULO DE EMPUJE DE 2 RUEDAS

\$54⁹⁵

Total 4 Ruedas

\$84⁹⁵

Calibración SAS en y 10 dólares adicionales

en la mayoría de los automóviles

El SAS afecta a la estabilidad/tracción del vehículo y controla el ESC (Control Electrónico de Estabilidad)



OFERTAS DE RECAMBIO DE FRENOS

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$149⁹⁵

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos



FORROS ESPECIALES PARA FRENOS Y ROTORES

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y sustituir los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$299⁹⁵

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos

SUSTITUYA LAS PIEZAS DESGASTADAS CON MOOG PROBLEM SOLVERS

- ★ AYUDAR A MANTENER LA ALINEACIÓN ★
- ★ PROLONGAR EL DESGASTE DE LOS NEUMÁTICOS ★
- ★ MEJORAR EL CONTROL DEL VOLANTE ★
- ★ REDUCIR EL RUIDO Y LAS VIBRACIONES DEL FRONTAL ★

www.AutoAlignmentWorld.com

176 EAST BROADWAY MONTICELLO NY
(845) 794-4453
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

86 DOLSON AVENUE, MIDDLETOWN NY
(845) 342-2076
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Serviendo a sus necesidades automovilísticas desde 1968

Alineaciones • Frenos • Servicio de neumáticos y ruedas • TPMS • Nitrógeno • Dirección y Suspensión
Reparación de ejes y juntas homocinéticas • Inspección de Vehículos



¡Tres ubicaciones para servirle!

176 EAST BROADWAY, MONTICELLO, NY
(845) 794-4455
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

76 DOLSON AVE, MIDDLETOWN, NY
(845) 342-2036
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

395 ROUTE 211 EAST, MIDDLETOWN, NY
(845) 343-3328
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Visítenos en línea en www.TireDiscountCenter.com